

# Anwendungsspezifikationen · Application Specifications

## Information zur Auslegung Ihres individuellen Schwenktriebes Information to specify your individual slew drive

### RODRIGUEZ GmbH

Precision in Motion  
Ernst-Abbe-Straße 20  
52249 Eschweiler

T: +49 (0)2403 780-0  
F: +49 (0)2403 780-860  
info@rodriguez.de  
www.rodriguez.de

Firma / Company Name: \_\_\_\_\_ Datum / Date: \_\_\_\_\_

Adresse / Address: \_\_\_\_\_

Ansprechpartner / Contact Name: Frau / Herr / Mrs. / Mr. \_\_\_\_\_

Funktion / Function: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Mobil: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

### Angebotsdaten / Quotation Data:

Anfragemenge / Quotation Quantity:	Stck. / Qty Losgröße / Lot size	Jahresbedarf / Annual requirement	Stck./Jahr Pcs/Year
Gewünschter Liefertermin / Required Delivery:	Wochen / Weeks	Zielpreis / Target Price	Je Stck. Per unit
Angebot bis / Proposal required:	Datum / Date		

### Anwendungsbeschreibung (bitte fügen Sie eine Zeichnung/Skizze bei) Application Description (please attach additional drawing or sketch)

Anwendung / Application: \_\_\_\_\_

Welcher der folgende Punkte trifft zu?  
Which of the following applies?

Neuentwicklung / New application  
 Ersatz für vorhandenes Lager / Interchange for existing bearing.

Besonderheiten / Other considerations \_\_\_\_\_

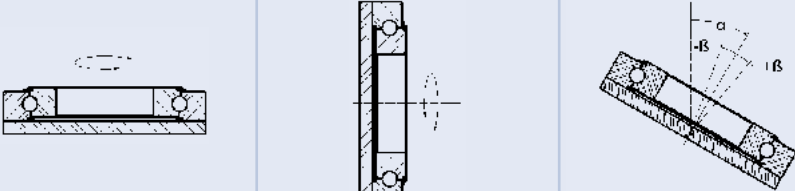
### Basisinformation / Basic information:

#### Position der rotierenden Achse / Position of rotation axis

Vertikal / Vertical

Horizontal

Schräg/Variabel / Inclined/Variable



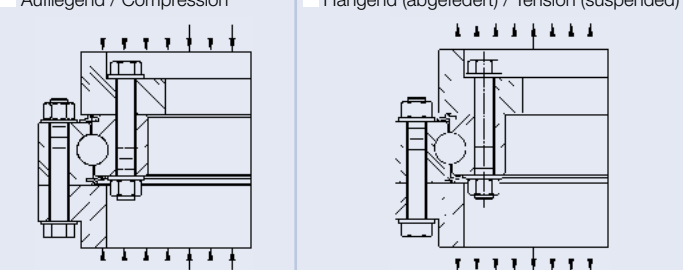
Relativ zur Vertikalen  
Nominal (relative to vertical)  
 $\alpha$  \_\_\_\_\_ Grad / degrees

Bereich / Range  
 $\pm \beta$  \_\_\_\_\_ Grad / degrees

#### Axiallast Richtung / Axial load direction

Aufliegend / Compression

Hängend (abgefedert) / Tension (suspended)



Umgebungstemperatur / Ambient temperature: Minimum \_\_\_\_\_ °C Normal \_\_\_\_\_ °C Maximum \_\_\_\_\_ °C

Sonderbefettung  
Specific Lubrication required: Nein / No Ja, Typ / Yes, type:

Besondere Umgebungsbedingungen?  
Special environmental considerations? Nein / No Ja, Beschreibung / Yes, describe:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Anwendungsspezifikationen · Application Specifications

## Antrieb / Ergänzende Ausstattung Drive Concept / Additional Equipment

Ohne / Without

Hydraulisch / Hydraulic	
verfügbarer Druck available pressure DP (bar)	
verfügbarer Volumenstrom available flow rate DQ (l/min)	
Bremse / Brake	ja/yes nein/no
Drehwinkelabfrage / Encoder	ja/yes nein/no

Elektrisch / Electric	
Anschlussspannung Input supply voltage (V)	
Netzfrequenz / Frequency (Hz)	
Bremse / Brake	ja/yes nein/no
Drehwinkelabfrage / Encoder	ja/yes nein/no

## Lastdiagramm I / Load Parameters I

Lastfall Load Case	Lagerbelastung / Bearing Loads			Betriebsdrehmoment Operating torque (Nm)	Haltemoment Holding torque (Nm)
	Axial (kN)	Radial (kN)	Moment (kNm)		
Statisch / Static					
Lastfall 1 Load Case 1					
Lastfall 2 Load Case 2					
Lastfall 3 Load Case 3					
Maximaler Lastfall Maximum Load Case					
Test/Überbelastung Test/Overload					

## Lastdiagramm II / Load Parameters II

Lastfall Load Case	Zusätzl. Beschleunigungsmoment add. acceleratng torque (Nm)	Drehzahl Operating speed (rpm)	Schwenkwinkel slewing angle (deg.)	Zeit in Prozent Percent of Time
Statisch / Static				
Lastfall 1 Load Case 1				
Lastfall 2 Load Case 2				
Lastfall 3 Load Case 3				
Maximaler Lastfall Maximum Load Case				
Test/Überbelastung Test/Overload				

Sicherheitsfaktor wurde oben mitberechnet? Safety factor included in loads above?	Nein / No Ja, Wert: / Yes, Value: _____	Weiterer Anwendungsservice benötigt? Additional application service factor required?	Nein / No Ja, Wert: / Yes, Value: _____
Umdrehung Rotation	Intermittierend / Intermittent Kontinuierlich ohne Unterbrechung Continuous without interruption Oszillierend, _____ Grad Oscillating, _____ degrees	Unidirektional / One direction only Alternierend / Alternating directions	
Lebensdauer (L10) Life required (L10)		Stunden (basierend auf o.g. Geschwindigkeit.) Hours (based on speeds in above table) Umdrehung/oszillierend / Revolutions/Oscillations	
Schocklasten oder Vibrationen? Shocks or vibrations?	Nein / No Ja, Beschreibung: / Yes, describe:		
Sonstige Anforderungen: <i>Material, Drehmoment Spezifikation, Genauigkeit, Dichtung, Beschichtung usw.</i> Special requirements: <i>materials, torque, accuracy, seals, protective coatings, etc.</i>			

## Ergänzungen / Comments